1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

be expended on the *fiesta* to maintain the *barrio* prestige. The organizations which support the carnival, a secular *fiesta*, are creations of three of these *barrios*. These three *compársas* (groups of men organizing masked "leaping") strive each to make a better show, offer a larger orchestra than do the others, and as a consequence disputes not infrequently arise.[1]

It is not too much to say that the members of a *barrio* tend to think and act alike. In very large measure this is because of the unifying and centralizing influence of the chapel and its *santo*, with the attendant co-operative work and play. A group of men of the *barrio* together prepare the *milpa* of the *santo* for sowing, together hoe the growing maize, together gather the harvest. A group of women of the *barrio* together prepare the food for the men so employed in the fields. In the former cases the work is done under the direction of the steward (*mayordomo*) of the *santo*. His wife, or the principal woman of his household, organizes the cooking of *tortillas*, beans, and meat.

In some instances there are economic factors which enforce this collective sentiment. Thus, what charcoal is burned in Tepoztlán is nearly all burned in San Pedro, and, to a less extent, in Los Reyes. The members of these *barrios*, in cutting, hauling, and burning

[1] During the year of the writer's stay trouble between Santo Domingo and San Miguel was only averted by an arrangement that the two *compársas* were to "leap" on different days. As has been pointed out, the competitive spirit does not prevent *mayordomos* of *barrios* and villages from co-operating for important *fiestas*.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

ramada in preparation for the *fiesta* of that *barrio*. The atrium and the floor of the church are swept, and the altars decorated with flowers and tissue-paper garlands. The figures of the Three Kings, usually a triplet of *santos* at the altar, are placed so that candles may be burned separately to each. A tissue-paper lantern, in the form of a clock, is hung above the door of the chapel.

January 5.—This is the day before the *fiesta* of Los Reyes. At night the chapel is open and women of the *barrio* come to pray. The men of the *barrio* march to the chapel with the rockets to be set off for the *fiesta*, and then go to the house of the *mayordomo* to enjoy the usual bottle of alcohol. At about ten o'clock *Los Pastores*, the boys who come with staffs of bells to sing traditional songs on Christmas Eve, dance to the chapel of Los Reyes and there dance and sing before the Magi. The women of the *barrio* are up most of the night grinding corn and squash seeds for the *tamales* to be eaten the next day. The *chirimía* plays on the roof of the chapel.

January 6.—On the day of the *fiesta* the *barrio* of Los Reyes entertains friends from other *barrios* and other villages. Everyone puts on his best clothes. In the morning women come to the chapel to burn candles before the *santos* and to pray. After nightfall a small *castillo*, in the form of a bull, is burned in the atrium of the chapel. The *mayordomos* for next year's *fiesta* are chosen at a meeting just outside the chapel.

January 7.—The *chirimía*, now playing at the

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 houses of the *mayordomos* in Los Reyes, announces [533] the *castiyohpa* and the *cerahpa* for that *fiesta*. In the [794] afternoon the secular entertainment for the *fiesta* is [541] provided by *toros*—a sort of primitive bullfight. Everyone comes to the *corral* next to the chapel of Los Reyes to see the bulls roped and thrown, and to see men ride them bareback.

[541] *January 8 and 9.*—On these afternoons also there are *toros*. The performance is not varied, but is well attended on each of the three days.

241 The harvest is over now, even in the fields above the *796 town, which ripen late. The last green squashes have been taken out of the corn. The *milpas* are deserted, except where cattle forage. People are picking coffee and spreading the berries in the sun to dry. In Santa Cruz, where there is much coffee, there is more to do than in other *barrios*. But on the whole there is not much work and there is time to enjoy the many *fiestas* of January. The trees still bear the heavy foliage the rains brought them, but the sky is cloudless, and the outlines of the hills are very clear.

*796 *January 11.*—This is the day before the *fiesta* of the 533 *barrio* of Santo Domingo. The *chirimía* plays on the 541 roof of the chapel and rockets are discharged.

January 12.—This is the day for the *fiesta* of Santo Domingo. This is not an important *fiesta*, and there is no *castillo*. The *chirimía* plays again and the people of the *barrio* eat the customary *mole verde* and *tamales*. Sometimes the *Apaches* of San Juan come to dance at [535] the chapel.

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

January 14.—The *fiesta* of the village of Santa Catarina de Zacatepec also falls on January 12, but because it is an important *fiesta* that is attended by people from many villages it is generally postponed until the following Sunday. In such a case candles are also burned before the *santo* on the proper day, which is the "day of the *santo*," while the Sunday on which the celebration is held and the festal dishes eaten is called the "*fiesta* of the *mole*."

Now people are coming to Tepoztlán from Santa Catarina to invite friends to come on Sunday and eat *mole verde* with them. The *cohetero* is building the *castillos*, and the *mayordomos* are superintending the cleaning and decorating of the chapel.

January 16 (*about*).—On the day of the *fiesta* the roads to Santa Catarina are filled with people traveling on foot. They come from Tepoztlán, Cuernavaca, and Yautepec, and from the little villages of San Juan, San Andres, Santiago, Santo Domingo, Amatlán, and Ixcatepec. Everyone wears his best clothes. It is a very important *fiesta;* there will be two *castillos* and three groups of *Apaches*. The yard of the church is soon filled with waiting people. The devout first enter the chapel to offer prayer or to burn a candle. There are men just outside the churchyard gate digging a hole for the pole of the *castillo*.

Before the morning is old *Los Apaches* come from Jalatlaco in the state of Mexico. Like all religious dancers, they come in fulfilment of a pledge to the *santo;* this vow is annually renewed, and each year on

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

the day of the *fiesta* they come to dance before the *santo*. They march up to the chapel and kneel before the altar. Then they dance and sing inside the chapel. They wear tall, plumed headdresses, embroidered with beads and small mirrors, pink or red blouses, short red skirts with bead and shell pendants, colored stockings, and sandals. Some are women; most are men, who wear long false hair. They dance to mandolins made of armadillo shell. Their leaders carry banners bearing the name of their organization and effigies of *santos*. After they have paid their respects to the *santo* in the church, they come outside and, forming a circle, begin to dance in the atrium. The step is varied from time to time, but the dancers keep their respective places in the circle. Occasionally they sing. The leader sings the verses, and all join in the chorus:

¡Ay! Jesús!
Solo Jesús
Quiso morir en la cruz.

The *cuadrillos* of *Apaches* from San Juan and from Santiago arrive together, accompanied by a band of musicians. They march into the church to kneel before the *santo*, before beginning to dance on the other side of the atrium. The dancing keeps up all morning.

While they are dancing the large candles to be burned before the *santo* are brought in a procession from the house of the *mayordomo* of the candles. Men carry them swung on poles. In front go women carrying baskets of flowers and braziers of burning copal

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 *tepach* arrives from the *tierra fría*. The women of the *barrio* are up most of the night grinding, for the burden of hospitality is a heavy one, resting on so few households.

Sunday, January 24 (about).—The celebration of the *fiesta* of San Sebastian occurs on this day. People come from other *barrios* and other villages. There are [438] some who come to sell candies and cakes. Women [535] bring candles and flowers to the *santo*. *Los Apaches* of [541] San Juan should come to dance.[1] In the afternoon a *castillo del día* is set off. Everyone in the *barrio* eats *mole verde* and *tamales*.

[533] *Monday, January 25 (about).*—The *chirimía*, play- [794] ing in San Sebastian, announces the *castiyohpa* and [54] the *cerahpa* for that *fiesta*. In the afternoon there are *toros*. Los Reyes lends its *corral* and San Miguel its bulls; the same men take part, so that the *toros* of San Sebastian are a repetition of the *toros* of Los Reyes.

*796 *Tuesday, January 26 (about).*—This is the second 535 day of the *castiyohpa* and the *cerahpa*. In the after- [292] noon a group of men gather at the chapel of San Sebastian. Some are masked with burlap and wear any bizarre rags; some are dressed as women; and some, *los Chinelos*, wear long satin gowns, huge hats, and bearded masks. When all are ready, the "old musicians" begin to play the air traditionally used for "leaping" (*brincar*) and the masked men begin to move toward the plaza, jumping up and down with the high, short, prancing step prescribed by custom.

[1] The year of this study they failed to fulfil their obligation.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

These are the *Chinelos* who leap at the carnival. Only a few of them leap on this day, but it is customary for some of them to do so on the last day of the *fiesta* of San Sebastian. This event is known as *tlatlalnamiquiliztli* (recollection—of the performance of the obligation to leap). There is no organization of *Chinelos* in San Sebastian, but St. Sebastian is thought of as the recorder of the fulfilment of the obligation to leap. By leaping on his day its performance the previous year is recognized. But to the people today's leaping not only recalls last year's carnival, but gives them a foretaste of the leaping, on a larger scale, soon to be enjoyed at the carnival next month.

Wednesday, January 27 (about).—A great burst of rockets and the playing of the *chirimía* announce the end of the eight-day *fiesta* of San Sebastian.

February 2: La Candelaria (Candlemas).—On this day the little doll (the Christ child), put to bed at many a domestic altar on Christmas Eve, is taken up and dressed. This ceremony is the same as is performed with a real baby forty days after its birth, when it is first taken to hear mass. Today is the *sacamisa (tlatlatiyopanquiztia)* of the child God (*el niño Dios; teopiltzintli*). The master of the house where the doll lies in its *crèche* gives a party. He invites his friends, and asks some man to act as godfather to the *niño Dios*, and some woman to act as godmother. The godmother makes clothes for the little image; these may be of silk and embroidered, and quite elaborate. On the day of the *fiesta* at dinner time (about two in

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

will buy up their neighbor's coffee and carry it to Cuernavaca for resale. Many men, having no other work and no savings, have gone to the sugar *haciendas* at Oacalco to work there as day laborers.[1] They do not take their women with them. Sometimes a woman cooks for them all in the camp at the *hacienda*. Sometimes they come back twice a week to Tepoztlán to fetch food prepared for them by their wives. Then twice a week the women spend hours by day and by night grinding on the *metate* to make them enough *tortillas* and *itacates* and *gorditas* to last them three days at Oacalco.

The entire village has its attention directed toward the coming carnival—the most important secular *fiesta* of the valley. Almost everyone in Tepoztlán has some share in it, while those who come to Tepoztlán from other villages come only as guests to enjoy the hospitality of Tepoztlán. The carnival is the supreme co-operative effort of the town. In February the men of San Miguel, La Santísima,[2] and Santo Domingo are organizing the *comparsas* for the masked dancers. Musicians must be hired from larger towns, and the cost of their hire is now apportioned among the members of the *comparsas*. These members, who will leap as *Chinelos* during the carnival, are busy sewing glass beads and mirrors on the huge, laterally flattened *sombreros* which they will wear. Their wives and mothers

[1] This exodus began the second half of December.

[2] The *comparsa* of La Santísima was first organized about three years ago; the other two groups are ancient.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

527 535 are sewing them new gowns, or refurbishing the old ones. The members of that family, whose traditional [532] task it is to make the masks worn by the *Chinelos*, are busy cleaning and curling horsehair and fastening it to the wire frames.

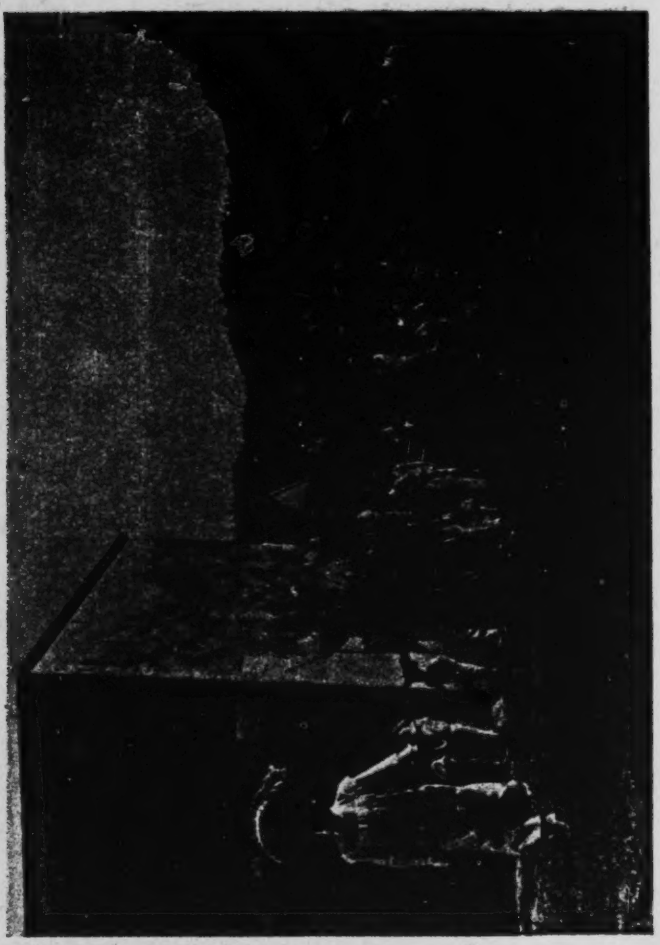
527 443 438 439 Many who will not leap as *Chinelos* are preparing to sell homemade cakes in booths. Others are arranging to bring some pulque down from the plateau, some to go to Cuernavaca for ice to make flavored ices, some to cook *pozole* in great *ollas* in the *plaza*. Some are buying combs and beads and handkerchiefs in Mexico City to sell at the carnival. The carnival is the supreme economic effort of Tepoztlán; it is an opportunity to make money and to spend it.

527 *February 28, March 1 and 2 (about).*—The carnival is celebrated during the two week-ends preceding Lent. There are six days of carnival: Saturday, Sunday, and Monday of the first week-end, and the corresponding three days a week later (the *octava*). During these days there are covered booths on two sides [265] of the *plaza* with benches and tables where ices and [541] bottled drinks are sold. In the morning there are cockfights in the *plaza*.

527 535 At just three o'clock in the afternoon a gunpowder mortar is discharged at the house of the president of the *comparsa* where the *Chinelos* are gathered. At this [533] signal the band, which each *comparsa* has hired, begins to play the "leaping" music (the drum accenting very markedly the first of each triplet).

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

341
535
292
527

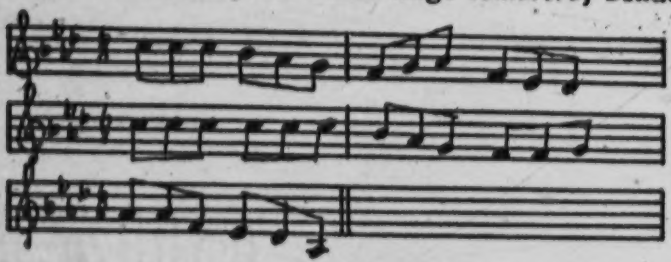


CHINELOS LEAPING

[facing page 110]

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

The *Chinelos*[1] leap down to the *plaza*. They leap around and around the *plaza*, occasionally emitting loud whoops. They wear long gowns of satin, blue or pink or yellow, with a square cape hanging from the shoulder. The color and the design of the embroidery vary, but each dancer wears the same long gown with a cape, the same staring mask with recurved black beard of horsehair, the same huge *sombrero*, beaded



and surmounted with an ostrich plume. Each wears gloves and carries a handkerchief filled with confetti.

Hour after hour the leaping continues. The bands take turns playing. At intervals dance music is played and the *Chinelos* dance together in couples. Hundreds of people sit or stand on the edges of the *plaza*, watching the spectacle. When dark comes, the gasoline lamps are lit and each vendor of cakes and drinks along the *plaza* lights a candle. The *Chinelos*, in many cases fortified with alcohol, continue to leap around and around the *plaza*. Men too poor to belong to *com-*

[1] This word is probably from *Chino*, "Chinese", "foreign." When used in speaking Nahuatl it is Mexicanized as *Zinelohque*. The word *Huehuenches* is also used—from the Nahuatl *Huehuetzitzin*, "the old ones" (said with respect). It is said by some in Tepoztlán that the *Chinelos* represent the Pharisees "who denied Christ."

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

527
535 *parsas*, men from the upper *barrios*, mask themselves
[292] in any rags they can obtain, and follow after the *Chinelos*, leaping too.

Later each night a dance is held in the schoolroom, and those men who know how dance with women friends and relatives from Cuernavaca or Mexico City.

March 7, 8, and 9 (about).—These three days form the *octava* of the carnival. They furnish three more afternoons of leaping, of band music, of ices and lemonades and *pozole*. The interest of the passive observers never flags, and each day at three o'clock the *Chinelos* begin again to whoop and leap down to the *plaza*.

March 14, 15, and 16 (about).—The following week-
[648] end the carnival is celebrated in Yautepec. Many from Tepoztlán attend, including the *Chinelos* who still have appetite for more hours of *brincando* in their heavy satin garments.

221 An ebb of interest and energy follows the carnival.
*[796] The *fiesta* has drained money and strength. Before lie the quite different moods of Holy Week. The dry season is far advanced; dust is thick on the roads; the yards are burned yellow and stiff; the upper pastures on the slopes of the hills glow with low flame and heavy orange smoke night after night where the dry grass has been fired. People keep to themselves, wrapped by a mood of depression and discouragement.

The agricultural cycle has reached its nadir. It is
[241] still too early to prepare the *milpas*. A few who have

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

the atrium and play quite different music—a single minor strain, over and over. [796* 533]

Holy Saturday, Sabado de Gloria.—When the priest is here, he blesses the water and the fire and then holds mass. Three candles are lighted on the water tank in the churchyard; he blesses the water while flowers are thrown into it. A new fire is kindled with flint and steel. People come with coals to kindle and carry home to light incense with. During mass Christ rises; the curtains are pulled down from the altars and the bells ring, not only in the Templo Mayor but also in the chapels. Rockets are discharged. Some eat meat that afternoon; others wait until Sunday. [372] [782] [541] [262]

Easter Sunday, Domingo de Pascua.—Everyone eats meat *tamales* on this day. In the afternoon the *Chinelos* leap once more, and there is *brincando al gusto* (i.e., anyone who wishes joins the leaping). The men drink alcohol again, and many get drunk. [535] [273]

April 28.—This is the day before the *fiesta* of the *barrio* of San Pedro. The *chirimía* plays on the roof of that chapel. 796* 533

April 29.—This is the day of the *fiesta* of San Pedro. Besides the *chirimía*, the *teponaztli* (pre-Columbian wooden drum), owned by this *barrio*, is played on the roof of the chapel.[1] This is a fairly important *fiesta*. There are generally two religious dances: *Los Moros*, from the village of Santo Domingo, and *Los Danzantes*. *Los Danzantes* appear only at this *fiesta*. The little boys who dance it are drawn from all *barrios*, for 796* 535

[1] On the authority of only one informant.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

*796 San Pedro is too small to supply enough, but they are
● 535 instructed by a *maestro* in San Pedro. They wear em-
[292] broidered skirts, silk neckerchiefs, and small paper crowns surmounted by a black ostrich-feather plume. They dance around a tall pole and in dancing interweave colored ribbons.[1] They do not sing.

*796 A *castillo del día* is burned; everyone of the *barrio*
[541] eats *mole verde* and *tamales*.

[262] *April 30 and May 1.*—These days form the *castiyohpa* and the *cerahpa* of the *fiesta* just passed.

[794] *May 2.*—The *chirimía* plays on the chapel of Santa
[533] Cruz on this day.

May 3.—This is the day of the *fiesta* of the *barrio* of Santa Cruz. It is not an important *fiesta*. There is a
[541] *castillo de la noche* and of course the people of the
[262] barrio eat *mole verde* and *tamales*.

[778] This day is also the day on which crosses are raised at street corners, above water tanks, on conspicuous hills. The crosses are hung with flowers and copal is
[333] burned before them. It is also the day specially de-
[541] voted to the masons, who sometimes set off rockets to celebrate.[2]

132 The first of the rains have come now, occasional and
133 uncertain showers. Only at *Axihtla*, the cleft in the hills where arises the *barranca* of San Jeronimo, does fresh bright green appear, and in parts of the *barrio* of Santo Domingo, better watered than other regions.

[1] This "May Pole" is not necessarily European in origin. Sahagun refers to such a dance.

[2] The *fiesta* of the masons is generally celebrated in Mexico City.

[i.e. LOS DANZANTES of the fiesta of San Pedro - ANALYST]

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

paper rosettes, wax flowers, and garlands of *chicaltzo*. People come into the church to light a candle at the altar and to hang a garland on it. Just outside the church under the *enramada* stand two rows of little girls, dressed in white with white crowns and bearing staffs adorned with bells and ribbons. They are *Las Pastoras*, and they strike their staffs on the flags and sing a traditional song of praise to El Señor de Ixcatepec.

In a wide circle at one side of the *enramada*, *Los Apaches* from San Juan and from Santiago dance to their armadillo-shell guitars. At intervals they sing a song to *La Guadalupana*. There is the rattle of a small drum and the high note of a metal flute. *Los Moros* from Santo Domingo enter the churchyard gate. They come doing their little skipping step, to suggest men on horseback. The five Moors, with their helmets, flounced skirts, and black goggles, and the four Christians, in plumed hats and short skirts, weave back and forth in a double row, clashing *machetes* as they come. On the other side of the *enramada* they perform the acted and spoken drama of the struggle between the Moors and the Christians. This takes about five hours. Crowds of people watch them, and other crowds watch *Los Apaches* and *Las Pastoras*.

The sacred entertainment takes place within the churchyard; the secular entertainment is going on outside. There are several ballad-singers, each with his guitar and his attentive audience. Other men are gambling, squatted around the board. There are rows

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

341
535
796
292

IXCATEPEC: *LOS APACHES*

[Facing page 120]

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

821 776 [172] [301] them from the sky. They covet gold; now that the rains have begun and the voices of the *ahuahque* are frequently heard, women who most fear them take off their gold earrings for fear that the *ahuahque* might strike them dead so as to take the jewels.

243 [221] People are busy now, and contented. There is work for all the men in the *milpas*. The ground is prepared with a wooden plow. For new-broken or very stony earth there are a few steel plowshares. Oxen, less commonly horses or mules, draw the plow. By now the [231] corn is a foot high up at San Juan, but in Tepoztlán a hotter sun demands that the maize be planted after the rains have come. By the middle of June most of the *milpas* are planted. At San Juan the grain is [184] dropped into holes made with a pointed stick. In Tepoztlán it is dribbled along in furrows; afterward the earth is heaped up around the young plant with the *coa*, the flat hoe with a curved blade.

*796 [533] *June 15.*—The *chirimía* plays on the roof of the Templo Mayor because tomorrow is the *fiesta* of Corpus Christi.

In May or June.—This is the day of the *fiesta* of Corpus Christi, *Jueves de corpos*. Some go to Yautepec or to Cuernavaca to buy little *burros* made of straw bearing crates of fruits and sweets. [439] [484]

July 22.—This is the day of the *fiesta* of the hamlet of Amatlán. (This is the saint day of Mary Magdalene, patron of this village.) [776]

July 25.—This is the day of the *fiesta* of the village of Santiago. *Los Apaches* dance at both these *fiestas*. [535]

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

August 4.—The *fiesta* of the village of Santo Domingo takes place on this date. *Los Moros* dance before their own *santo.* 796* [535]

August 5.—The *chirimía* plays on the chapel of Santa Cruz. [533]

August 6.—The *chirimía* continues to play in Santa Cruz; it is the *fiesta* of San Salvador, the patron saint of the *barrio.* [776]

September 8 (*about*).—Today is *Altepe-ilhuitl* ("*fiesta* of the *pueblo*"), commemorative of El Tepozteco, the legendary eponymous king of the Tepoztecos in the days before the Conquest. Men enact the successful defense of the temple on the cliff against the seven attacking towns of the valley. In the late afternoon a tall wooden tower is built in the *plaza.* This represents the *teocalli.* On this climbs a man representing El Tepozteco and others taking the parts of his fighting men. They wear red-and-yellow tunics and feather headdresses. They beat drums and the *tepcnaztli.* Seven men, riding on seven *burros,* come to attack the *teocalli* and are driven off with arrows. El Tepozteco delivers a traditional defiance in Nahuatl, and the attackers reply with similar set speeches.[1] 527 536 [773] [292] [533]

September 28.—The *chirimía* plays on the roof of the chapel of San Miguel, and the women of that *barrio* grind corn for the *tamales;* tomorrow is their *fiesta.* 796* [533]

September 29.—This is the day of the *fiesta* of the *barrio* of San Miguel.

[1] See Carleton Beals' article in *Mexican Life.*

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

this on following Sundays too. They may bring chocolate and wine and a *chiquihuite* of bread and put this before the *santo* also. Usually the boy and girl know the matter is settled before the formal consent is given.

The wedding ceremony is performed by the priest in the church, if the priest is there and if the families can afford it. Civil marriage is required by law and obviates difficulties of inheritance; but it is not well regarded and is done reluctantly and with no feeling of a sanction received. Not uncommonly neither ceremony is performed.[1] After the wedding there is a feast, with *mole poblano* ["turkey *mole*"]. This takes place at the house of the groom. His parents and godparents stand the expense. The girl's wedding costume is likewise paid for by the boy's parents and godparents. The relatives and friends of both families come to the wedding feast; sometimes dancing goes on for two nights.

The marriage is in part a recognition of the new relationship between two families: between the parents and godparents of the bride and those of the groom. All these people are now *compadres*, a very close and intimate relationship characteristic of the peasant peoples of Catholic South Europe. The importance of the godfather, who to a certain extent displaces the father in control over and responsibility for the child, is described by Gamio;[2] the relationship is about the same in Tepoztlán.

The family organization is in general European. The details of family relationships among the Aztecs are unknown. But a comparison of present kinship terms in Tepoztlán with those used by the Aztecs[3]

[1] The collected information does not warrant a statement as to the extent of informal unions without any ceremonial recognition.

[2] *La población del valle de Juan Teotihuacan*, II, 243.

[3] This is done in a table in Appendix A.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

San Pablo Oxtozapec. Here we stopped to have lunch and then continued to San Salvador, then down to San Andrés Agueyuc, then to San Lorenzo, then to Xochimilco. By 5:40 P.M., we were generally at the place in Xochimilco when the canoes left. If there were no canoes we walked all night. We generally arrived in Mexico City the following morning and took our fruit to the market.

Some inter-village trade still occurs at the time of fiestas and village *ferias*. However, Tepoztecan trading contacts seem to have become limited for the most part to Cuernavaca. Yautepec, at one time the key market for much of Tepoztecan produce, has now faded in comparison with the role of Cuernavaca.

The circulation of goods and money in Tepoztlán is generally small, but it varies considerably with the seasonal cycles. It is lowest during the months of May, June, July, and August, which is a period of scarcity. The most rapid circulation of goods and the greatest volume of money transactions occur after the plum harvest in September and October, and again after the corn and bean harvest in December and January. Money from plums is generally used to buy new clothing for the family.

Perhaps the most important single occasion for spending during the year is at the Carnaval, which comes in February after the harvest. I have estimated that approximately 50,000 pesos are spent by the villagers for the Carnaval. It is an occasion for buying new clothes, but the largest expense is for the elaborate costumes of the Chinelo dancers. A costume in 1947 cost as much as 800 pesos, and there were 45 dancers from the three competing barrios. Of course most of the costumes are used from year to year, but there is always the expense of repairing and improving them. Some people rent the costumes. The food expense is also great; musicians from each of the competing barrios are fed by the leading families in the barrio. In addition, most families entertain on this day.

The tourist trade has brought some income to Tepoztlán, especially to storekeepers, vendors of soft drinks, and the owners of the two tourist houses, but most of the money spent by these Tepoztecans goes to Cuernavaca.

The other important occasions for spending in Tepoztlán are the barrio fiestas, the gifts for *compadres* at baptisms, the expenses of the groom in weddings, and the expenses for the wakes and funerals.

There are a few corn merchants in the village who speculate in corn by buying in small quantities throughout the year to sell at higher prices during June to September. Speculation in corn is apparently an old practice in the village, for as early as 1579 we find complaints of Tepoztecans against price fixing by local politicians. Some of the corn merchants will make loans on the future corn crop and will be paid back in corn at the time of harvest.

CREDIT, LOANS, AND INTEREST

There are no organized credit facilities in Tepoztlán. Although a few hundred Tepoztecans have had *ejido* parcels since 1930, no *ejido* credit has come to the village. It is said that an effort had been made at one time to obtain such credit but

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

No one attends all fiestas, but all attend some. Widows and older women are known to be *muy fiesteras* and habitually attend as many fiestas as possible. The very poor tend to participate in the fiestas of other barrios and other villages, whereas the well-to-do are more careful to attend the religious services held in the central church. Children especially like to attend fiestas and beg to accompany their mothers or aunts. The sharp drop in school attendance during certain fiesta times is a chronic complaint of the school. Tepoztecans also frequent the fairs of Chalma, Jiutepec, Tepalzingo, Tlayacapan, and Mazatepec. Some go to buy or sell, but others go purely for diversion.

The establishment and increasing popularity of many national and patriotic holidays are making for a new type of diversion in the village. These occasions differ from the traditional fiestas, in that they are organized by the school staff and are carried out by the children. They consist of plays, dances, recitations, speeches in explanation of the holidays, and singing of national songs. Parades of school children are also becoming familiar events during the year. These celebrations are liked and well attended, and are becoming more and more a significant part of local life. Other contributions of the school to local entertainment are occasional dances and *kermeses*, at which food and drinks are sold and games played to raise money for various school needs. These activities are enjoyed by the young people, but attendance is generally small because of the resistance of the older generation to modern ballroom dancing; they look upon it as immoral, even when supervised. The school organizes occasional excursions for the children, but since these involve some expense many parents do not permit their children to participate. A literary and dramatic group was once organized in the school, but it was short lived because of local criticism and gossip.

Perhaps the next most common form of diversion is to go to Cuernavaca on one pretext or other. On Sundays, groups of young men take the bus to Cuernavaca where they spend the day walking about, playing pool, drinking in the *cantinas*, and visiting with prostitutes. Other men go to Cuernavaca for secret rendezvous with widows or married women from Tepoztlán. Women and girls go to Cuernavaca to buy or sell things at the market and to look at the store windows. A few of the more citified girls go to Cuernavaca to attend the movies and to buy the latest fashion magazines. Although it is impossible to estimate the effect of the pressure of this small but sophisticated tourist center on Tepoztlán, it is certain that it plays a strong role in providing a source of diversion and temporary personal freedom.

Sports as a form of popular diversion are limited. The traditional cockfights are all but gone and the *jaripeo* (rustic rodeo), although still liked, is declining because of the lack of skill and interest on the part of young men. Hunting is seldom indulged in as a sport, and even less so as a source of food supply. Those who are hard pressed to earn a living find it more profitable to spend the slack seasons working as peons for others. Singing and serenading at night is still popular among young men and is a source of pleasure for most villagers.

Organized sports or games were first introduced in Tepoztlán in 1922 as a con-

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

794 [628] In addition to barrio *mayordomos* there are *mayordomos* of the chapels of the seven surrounding villages. Occasionally the people of these villages select someone in Tepoztlán to be their *mayordomo*, as did Ixcatepec in electing a young man from the barrio of San Pedro in Tepoztlán.

[778] There are also several *mayordomos* of an inferior category who are in charge of certain images. Thus, for example, in the barrio of Santa Cruz there is a *mayordomo* to care for the Virgen del Rosario situated in the barrio chapel.

The *mayordomos* have several assistants whom we include on the sixth level of religious functionaries. The *limosneros* are permanent functionaries who collect the taxes from house to house. These men, attired in their clean Sunday clothes and carrying a plate on which is a spray of Bougainvillaea or some other red flowers, visit every house asking for contributions, such as "A *limosna* for the image of the *Divino Rostro* whose day is to be celebrated on Sunday." One type of *limosnero* of special interest is the *huehuechique*, who can say Catholic prayers in Náhuatl and [621] who collects money for the New Year. At one time there were many *huehuechiques* but now there is only one in the barrio of Santa Cruz.

[533] Among those who assist the *mayordomos* and who animate the barrio fiestas are the musicians. When there is not enough money to hire a professional band from Cuernavaca or Mexico City, the *mayordomos* will hire local musicians. Other assistants clean the local chapel and repair the masonry. The *danzantes* who [535] dance in honor of the barrio saint are also temporary functionaries. It is the task of the *mayordomo* to organize dance groups and to persuade parents to permit their [788] children to participate. Still another temporary functionary is the *mayordomo* in charge of organizing religious peregrinations to other parts of Mexico.

CHART 4. Organization of the church.

On the seventh level of the religious hierarchy are the faithful members of the church. It is from among the more pious of these that a regular congregation and members of the religious associations are drawn; almost everyone in the village, however, participates at some time in religious activities, in barrio fiestas, and in [476] the *cuatequitl del santo*, which is the collective working of the milpas dedicated to the support of particular saints.

[648] All Tepoztecans, whether pious or not, contribute money to the church; indeed, the church of Tepoztlán is entirely self-supporting and does not require sub-

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

The quality of constriction is also reflected in artistic expression and creativeness, both of which are limited. There are practically no handicrafts, no pottery, no weaving, no basketmaking. Although sewing, knitting, crocheting, and embroidery are becoming more widespread as a result of the influence of the cultural missions, the patterns used are purchased in Cuernavaca stores or copied from style magazines, and this work can hardly be called creative.

Music and the dance are very poorly developed. There are no traditional dances for men and women. The only traditional step used is the *brinco*, literally "the jump," which is a short jumping or skipping step done repeatedly without variation, to the accompaniment of a simple and monotonous melody played over and over. Only men are permitted to dance this step, and they do so singly or arm in arm with others, around the plaza in a large circle.

Modern social dancing has been learned by some of the more acculturated young people, and dances are held about once a week in the plaza under the uncertain light of a Coleman gasoline lamp. Social dancing has not become popular; most parents still refuse to permit their daughters to attend these dances, and boys have difficulty finding partners. By and large, the dancing lacks skill and grace and the dances seem dreary affairs. The school teaches a few traditional dances from other parts of Mexico, and these are occasionally performed in public by the school children. Most children, however, do not participate or have occasion to use these dances later. In short, the dance is not an important part of Tepoztecan life.

Musical expression consists primarily of singing typical regional songs to the accompaniment of the guitar. The local manner of singing is characterized by loudness and shouting, with little variation of style. These songs are sung exclusively by unmarried youths. Groups of boys or girls may serenade a friend or relative at dawn with the *mañanita*, or birthday songs, which are popular throughout Mexico. Perhaps the best singing occurs in the church where a selected choir of women and children sing under the direction of the *cantor*. New types of songs are being introduced by the school but are sung only by children; popular songs of the city, heard on the radio, are sung by girls in the privacy of their homes.

There are a number of bands of musicians who perform at local fiestas, dances, and at the more elegant weddings, baptisms, and funerals. These bands have a broader repertory than the singers, and play well-known music of Mexico and other nations. In musical skill, however, they compare unfavorably with the village guitar players and with musicians in other parts of Mexico and Latin America.

There is very little storytelling, and unlike villages in Spain, there is no rich lore of proverbs or sayings. Also, mothers generally do not sing to their children.

The clothing of the villagers is somewhat drab. The bright colors found in some parts of Mexico—the red skirts of Cherán, the red seed necklaces of the Tarascan women, the flamboyant serapes and *rebozos* of the south, the colorful pottery of Puebla and Oaxaca—are missing in Tepoztlán. Bright colors, particularly in clothing, are not in accord with Tepoztecan ideas of propriety, and only young girls are now beginning to wear them. Older women wear dull colored dresses,

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

578 626 A man who believes himself to be the butt of an *indirecta* will also usually leave the group, but sometimes the statements are so obvious and crude that he interprets them as a challenge to fight. However, rarely does a fight occur as a result of such a situation; rather, the insulted person waits for an opportunity to harm the other secretly, and he, in turn, spends many an uneasy hour not knowing what to expect.

Gossip is unrelenting and harsh in Tepoztlán, especially when directed against an individual or family with whom there is a grievance. Facts about people are unconsciously or maliciously distorted, and gossip sometimes leads to tragedy. Relatives and neighbors are quick to believe the worst, and motives are always under question. A woman who puts on her best dress and takes a bus to Cuernavaca is said to be going to meet a lover. A girl who leaves town to work or study is going "to throw away a baby." A man who has gained weight and wears better clothing than before, for no known reason, must have been stealing. A wife who dominates her husband must have bewitched him.

There is a readiness to inform on others and to carry complaints to the head of the family. Neighbors and relatives are quick to let parents know that their daughter has been seen talking or walking with a boy, or that their child has been throwing stones. Claims for even slight damages are readily made. For example, a widow selling squash in the market place made a row and demanded payment when someone's two-year-old son knocked over a squash and caused the stem to fall off.

[156] Successful persons are popular targets of criticism, envy, and malicious gossip. A new calf or cow may come home with a deep slash from someone's machete. Some unknown enemy may stone another's dog or drive away his chickens or pigs. [609] Tourists, government representatives, or other outsiders, whether from another country, state, or village, are favorite targets for private ridicule which is often carping and picayune. Their way of dress, their speech, their manners are all fair game, and any mishap they suffer or error they make gives special delight. Most [522] of the humor in jokes, stories, and conversation is in the form of ridicule of some [535] person or group. At the Carnaval it is the custom for some of the masked dancers to caricature and criticize public figures, much to the glee of the villagers.

[793] Even the priest is not above criticism. At one period in the history of the village there was so much criticism of successive priests sent in from the outside that the archbishop decided to punish the village by threatening to withhold a priest for seven years. However, a Tepoztecan who had studied for the priesthood agreed to take the job and retained it successfully for many years. Nicknames are common [551] and also tend to expose personal weaknesses, sometimes to an embarrassing degree. In addition to personal nicknames, there are also nicknames for each of the barrios and villages within the municipio.

578 754 [156] [152] The most feared, but perhaps least common, form of indirect aggression is sorcery. Fear of sorcery is not omnipresent. It occurs only when a person has reason to expect it as the result of having injured or insulted another or of having become wealthy or otherwise outstanding. Young men and women are also apt to

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

As the couple grow older, the husband may make the selection, and often friendship, rather than higher economic status, dictates the choice.

Godparents address their godchildren in the familiar *tú* and are addressed in turn by the respectful *Vd.* Traditionally, the godchild had to kiss the godparent's hand at each meeting, but this is no longer common. It is customary for the godparent to offer the child a few centavos upon meeting. But the obligations of the godparent are many. They must assist at the baptism, purchase the child's clothing for the occasion, and pay the fee to the priest. They also accompany the mother and child to the *sacamisa*, or first Mass, which should take place forty days after the birth of the child. If the infant dies they arrange for the wake, dress the child appropriately for burial, and contribute to the expenses of the musicians at the funeral. One of the obligations of the godparent is to urge their *compadres* to send the child to school. If the child learns bad habits or otherwise needs correction, the parents may call upon the godparents to scold the child.

The godparents of confirmation are generally selected by the godparents of baptism, and occasionally the latter may accept both roles. The godparents of marriage are also important figures. One of their functions is to act as mediators between the couple, in case of quarrels or separations.

One of the distinctive aspects of the *compadre* system in Tepoztlán, and in Mexico as a whole, is the way in which the godparent relationship has been extended far beyond the original Catholic forms. In most of Spain there are only two or three types of godparents, popularly those of baptism, communion, and confirmation. Not so in Tepoztlán. In addition to the types mentioned above, Tepoztecans also have the following: *padrino de miscoton*,[6] *padrino de medida o listón*,[7] *padrino de evangelio*,[8] *padrino de escapulario, padrino del niño Jesús*, and others. It would seem that Tepoztecans have utilized every possibility for extending the godparent relationship. This may be a reflection of their seeking security through the extension of ceremonial kinship, for in most of the above cases a *compadre* relationship is formed.

The godparent system has also been extended to secular activities. At soccer and basketball games in the village, each team has its godmother who dresses in white, carries flowers, and acts as the sponsor of the team, handing out the prizes to the winners. At social dances there are also godmothers who act as chaperones for the young people.

Compadres address each other with the respectful *Vd.* and avoid intimacies. They may not drink together, discusss sexual matters, or tell dirty jokes. It is a respect relationship and in this lies its strength. *Compadres* will often exchange favors, and

[6] The term *miscoton* is Náhuatl and refers to a small sweater which the godparent places on the godchild as a protection against illness.

[7] The *medida o listón* refers to a small piece of ribbon which has been blessed by the priest and is placed on a sick child as a charm against evil.

[8] This godparent is also chosen for a child who is ill. A woman of the world is preferred to a woman with a "hard heart." By going to church and saying a prayer, she becomes the child's godmother.

2;Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

D. *FIESTA CALENDAR OF TEPOZTLÁN*

Jan. 1. *Fiesta de Divina Providencia*,[1] celebrated in the central parish church: Candles burn in church all night. Members of the Adoración Nocturna keep vigil all night, and confess, and take communion at midnight Mass. Most Tepoztecans attend church on January 1 to petition (*las tres monedas*) the Divine Providence for food, clothing, and shelter for the year. A coin is dropped into the church box for each of the petitions. *Mole* and tamales with pork are eaten by many families; poor families eat tamales made with squash flowers. It is becoming customary for the younger generation to present parents with a small gift on this day.

Jan. 6. *Fiesta of "The Kings,"* celebrated in Los Reyes: The secular aspects of this fiesta consist of the burning of "*toros*" and a *jaripeo*. This is not an important fiesta but popular with the children because they may receive gifts from their parents. This custom was introduced by the Colonia Tepozteca of Mexico City who used to distribute gifts to the poor children of the village.

Jan. 12. *Fiesta of the Virgin of Guadalupe*, celebrated in Santo Domingo: One of the two fiestas of this barrio. It was originally a secondary fiesta honoring the Virgin one month after her Saint Day, but has recently become rather elaborate and costly. The residents of the barrio have boasted that they have enough money to give two fine fiestas and to do fitting honor to the *Virgencita*. There is music and fireworks all the morning of January eleventh. On the twelfth and thirteenth, there is a *jaripeo* and a *torito*.

Following Sunday. *Fiesta of the Virgin of Guadalupe*, celebrated in Gabriel Mariaca: This village is obliged to postpone its festivities because they conflict with the barrio of Santo Domingo. Many Tepoztecans attend this fiesta.

Jan. 20. *Fiesta of San Sebastián*, celebrated in San Sebastián and La Calera: In this case the village of La Calera refuses to postpone its fiesta, so both are given the same day. The only unusual feature of this barrio fiesta is the *brinco* or dance by the *tiznados* or black-faced dancers. There are usually some fireworks and musicians.

Feb. 2. *Fiesta of the Candlemas*, celebrated in the parish church and at some domestic altars: The raising the child Jesus for the *sacamisa*. A few families set off fireworks, hire musicians, and serve *mole*, chocolate, and cakes to the ceremonial godparents.

Sunday, Monday, and Tuesday preceding Lent.[2] *Fiesta of the Carnaval*, celebrated in the plaza of Tepoztlán: The church is open, but almost no one attends, as the fiesta is now largely secular. This is the most splendid fiesta in Tepoztlán and attracts visitors from far and near. Buses run every half hour on these days, and the local merchants do brisk business. It is estimated that 45,000 pesos were spent by villagers on the Carnaval of 1946. Most of the expenses are incurred in the purchase of new *chinelos* costumes by those who dance, in the buying of new clothing by almost everyone, in drinking and good eating, and in payment of the many bands of musicians who take turns playing. The three large barrios organize *comparsas*, groups of *chinelos* dancers, and compete with each other in the size of the group, elegance of costumes, and endurance in dancing. Most Tepoztecan youths aspire to dance at the Carnaval, and work hard to earn money to buy or rent a costume. The costumes have become more costly and elaborate with each passing year.

[1] Our informants did not agree with those of Redfield, who designated this day as the fiesta of *Santa María de Tepoztlán*.

[2] Redfield reported six days of festivities for the Carnaval. During our stay, there were only three fiesta days.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

796 *Fiesta of Sixth Friday of Lent or Viernes de Dolores,* celebrated in the parish church: Fasting is required. This is the beginning of Holy Week.

785 *Fiesta of Sábado de Dolores,* celebrated in the parish church: This is celebrated with holy offices and a Vía Crucis procession.

778 *Fiesta of Palm Sunday,* celebrated in the parish church: This is a very important holiday. Tepoztecans take palm leaves to be blessed by the priest. It is believed that blessed palm protects against lightning. Ashes of blessed palm placed upon the head are thought to cure bad headaches. Blessed palm is also placed at the door of the house to prevent fires and being struck by lightning.

821 755

Fiesta of Holy Monday and Holy Tuesday, celebrated in the parish church: These are days of great devotion. The religious associations are very active, visiting the church and barrio chapels. Many Tepoztecans choose these days for their annual confession.

783 785 262 461 777

Fiesta of Holy Wednesday: Rigorous fasting begins. Meat is not eaten until the Saturday of Glory. Substitute foods are beans, *huauzontle, tortas,* stuffed peppers, fish, *revoltijo,* and lentils. All work must stop through the Sunday of Resurrection. Women prepare tortillas for the rest of the week. In the evening is the vigil of the Lord, the men taking turns all through the night. Women customarily go to church in the late afternoon to pray the thirty-three Credos, one for each year of Jesus' life. It is believed that those who do this will triple their earnings during the year.

Holy Thursday: The church is full on this day. The priest dramatically describes the passion of Christ, and crying on the part of women is common. Not to do so is "to have a cold heart." In the afternoon is the ceremonial foot-washing of the apostles.

788

Holy Friday: This is the culminating day of Holy Week. Throughout the village there is profound quietude. No one must run or shout or use bad words, so as not to offend the Lord. The men silently drink their *ponche* together while the women, dressed in black, go to church. On this day, children are not to be struck, for "it would be striking the Lord."

861

Holy Saturday: At 7:00 A.M. the faithful of the village and the municipio go to the church where the priest pronounces the "Gloria in Excelsis Deo." With this all the bells, which have been silent since Wednesday, are rung, and joy spreads through the village. While the bells ring, old men trim their plants so that they will produce more, mothers snip the ends of their daughter's hair to make it grow longer, and children are struck on the legs to make them grow taller. Two or three *comparsas* are organized to dance on this day.

788 824 826 856

Easter Sunday: Everyone dresses well and goes to Mass. Sometimes the *chinelos* leap in the afternoon. People stand in little groups in the plaza, and men drink a great deal.

535 273

April 29. *Fiesta of San Pedro,* celebrated in San Pedro: The only unusual feature of this fiesta is the group of children who dance for San Pedro.

May 1-31. All this month is dedicated to the Virgin Mary, and *rosarios* are held every afternoon. Girls from seven to fifteen years of age dress in white and bring flowers to the Virgin.

May 3. *Fiesta of Santa Cruz,* celebrated in Santa Cruz: This fiesta is celebrated not only in this barrio but in all homes and places having crosses. All crosses are adorned with flowers, especially Bougainvillaea. Incense is burned, and fireworks are set off. This fiesta is also celebrated in Ixcatepec, but is postponed until the following Sunday in deference to the barrio of Santa Cruz. It is one of the best attended fiestas. There are cockfights and visiting dancers from Yautepec and Milpa Alta.

782 541 648

4:Spitzer E-5 (ca. 1956) 1957
NU37 Tepoztlan NU37

intentions of the Catholic Church; and that the formal Church, in turn, affects the expression of religious feelings and beliefs thus influencing the folk practices.

What then is indigenous to the folk, and what is superimposed by the formal Church, through Her representatives in the hierarchy? This may be illustrated by the observation of the Feast of the Assumption, August fifteenth. The Feast was celebrated in the parish Church as a Holy Day of Obligation of the Universal Church, with Masses as on Sundays, and special ceremonies, decorations and observances in honor of the Virgin's Assumption into Heaven.

The little barrio of San Sebastian also celebrated this Feast with certain indigenous practices. A statue of the Virgin known as Our Lady in Transito had a prominent part in the observances: it appears to belong jointly to San Sebastian Chapel and that of another village. Each year on the Vigil of this Feast, the statue is brought in procession from one chapel to the other, to remain alternate years in each chapel.

At five o'clock in the morning, the day was heralded by the shooting off of fireworks and the ringing of the chapel bells. At nine o'clock, Mass was said by a visiting priest from Cuernavaca, invited by the barrio, with the permission of Padre Rojas. The Mass followed the exact formalities of the Mass as found in the parish Church, or any Catholic Church, including sung responses in Latin accompanied by organ music, and a sermon on the meaning of the Assumption. Following the Mass there was recitation of the Litany of the Saints, with responses in the vernacular, the saying of the Rosary, and Benediction. Since the Reserved Sacrament is not kept in this chapel, or in any of the barrio chapels, the priest consumed the Host following Benediction. This was the only variation from Benediction as it is observed in the parish Church.

At the conclusion of these ceremonies, in which deep and genuine religious feeling was observed on the part of the worshippers, the congregation withdrew to the churchyard, where the children in costume, performed the dance known as Los

4:Spitzer E-5 (ca. 1956) 1957
NU37 Tepoztlan NU37

Pastores, accompanied by a three-man band. The dancing continued for most of the day, ending in the afternoon with a religious dance inside the chapel which appeared to have been based upon the imparting of the Kiss of Peace in the High Mass. Participation in the religious meaning of the ceremonial dance was extended to the congregation by the distribution of fruit and flowers to each person present. Much incense was burned, and hymns were sung. All of the candles on the altar, and many large, specially decorated candles were lighted. At the end of the ceremony, during which there was much evidence of emotion, the congregation backed out of the chapel, still singing hymns, and the procession formed to return to their village amid the shooting off of fireworks, and music by the three-man band. All of these afternoon activities including the services in the chapel, took place in the absence of a priest, led entirely by laymen. In one sense, all of these rituals were formal and liturgical, but in terms of freedom of expression and the particular patterns of the barrio, the rituals were representative of the folk.

According to Padre Rojas, Catholic life in the barrios is regulated by him. To him, the chapels are extensions of the formal Church; their activities are reflections of the wishes of the formal Church. Each barrio mayordomo consults with him regularly about plans for such matters as the hours for the ringing of chapel bells, arrangements for Mass, activities in preparation for fiestas, and similar formalities. The functional responsibility for carrying out these plans is with the people, rather than with the priest. It is they who join forces to work the land belonging to the chapel; to prepare for the fiestas. It is they who keep the chapels decorated and cleaned, bringing fresh flowers, candles and incense when they wish to do so. It is the people who assume responsibility for seeing that the chapel is kept locked at night and at those times during the day when no one is about to guard it. The people come in spontaneously when the chapels are open, to pray and meditate.

San Miguel Chapel, which is situated on the main road from Cuernavaca was always open from dawn to eventide. It was